

詩丕亞輪船公司

拾
陸
日
到
香
港

宋呂小往不船各司本
(良改別特)

拾
四
日
到
上
海

乘 客	用 隨 宰 以 供	參 養 每 日 隨	等 物 在 船 上	設 生 猪 生 鷄	有 盡 有 外 添	艙 福 食 除 應	本 公 司 船 大
--------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

◀ 覽遊客搭便以頭碼海上埋直船各 ▶

東亞
總司
理司
徒施
佈

十月廿九日

澳
大
利
皇
后

十月十五日

俄
國
皇
后

十月壹日

加
拿
大
皇
后

九月十七日

亞
洲
皇
后

由雲華高啟行日期

僑胞旋唐注意

駐信通施徒司
SETO MORE

Asiatic Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly.
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
Oce Traffic
Vancouver, B. C.

尤為推行共產之溫床。民黨中之賢達者。亦為之側目遠引。加入反共。是粵東赤化已深。禍將及於洪水猛獸。救災援溺。微陳氏而推之。今既同抵香江矣。前言實踐。我武維揚。堵難鄉鄰。其民之望。陳競存可知勉矣。

本館特電

▲今朝九點半鐘接駐香港訪員來電云
◎陳炯明赴汕頭。指揮軍
事。

閩督周蔭人。決以實力援助粵軍。平定共產黨

上海特約駐京通訊

丁(八月十九日發)

女師大今日有如此風波。而北京大學昨日為女師大事件。乃議決登可驚之議案。為當世所注目。昨日上午九時。北京大學開評議會。出席者十五人。由顧孟餘主席。報告學生會請求與教育部脫離關係云云。李石曾謂章士釗摧殘女師大。實為教育界罪人。學生既反對章士釗。吾儕亦應拾二分援助。北京大學宜與教育部脫離關係。一致驅章。此議登出。贊反兩方。辯論甚烈。歷時至三鐘之久。主席宣告討論終結。其時已有二人退席。投票表決。贊反兩方。各得六票。主席參加投票。乃竟贊成。於是脫離教育部之議案。遂以通過。但是日未列席之教授。如胡適。陶履恭。陳源等。又提出抗議書。極端反對。促評議會反省。如評議會不理。學校當局。又貿然執行。則擬對於評議會為不信任之表示。速謀改組云。斯誠北京大學內部之一重大問題。而又為此風潮激盪中之聲聲巨響也。

南京東南大學自郭秉文免職後。所開種種離奇風潮。不勝枚舉。胡敦復去。開了壹場。將維希去代理。又不得手。最近派丁錦前去查辦。打得落花流水。十五日丁錦且致電政府。請派兵兩營。驅散學生。并於拾七日來電。報告已組織查辦處。敢用關防。即日成立。一切情形。記者為時間篇幅所限。未能詳述。嗟嗟。吾國政事。既無可望。而教育界有名之幾所最高學府。竟弄得不可收拾。奈何奈何。傷心哉。傷心哉。

上海郵員大罷工之消息傳來。一般人皆甚驚。因信件一停。不便之感。人人俱受。昨日且有波及全國之勢。斯誠最要之新聞也。幸今日接滬上來電。已告解決。電曰。昨晚七時半。處和德僑交涉署楊科長等親至郵局向郵務長調停。郵員代表拾五人亦在座。依七條要求議決如下。(壹)承認工會代表陳訴之權。但工會改名公會。(二)各華員生役。均加薪有差。(三)工作每日七小時。(四)年賞仍有。(五)不得無故開除工人。(六)改良不平等待遇均承認。(七)明年起停進洋員。改為缺員時。郵務生可以考充。議至拾時半始畢。並由處和德具担保書一件。郵員均認為滿意。已通告各早復工。

世界要聞

研究治外法權開會期

美國提議於十月廿八日舉行
美京拾七日電。國務卿洛氏。致書於簽押華會條約之中英日法比荷葡意八國。提議於拾二月拾捌日。在北京召集研究治外法權委員會。以清理現在中國不寧之許多緣因。企洛氏謂召集該委員會。現正合時機。美政府已任定芝加哥斯德羅氏。為該會議之美國委員云。

迫我許司法調查滬案

日美英三國已派定人員
美京十七日電。是日得悉國務卿消息。日美英三國。拾四日照會中國外交部。謂已派定人員。決意作司法調查滬案起原云。料不久可得中國允諾。

中國將起內戰之預料

東京十七日電。日本政府預料中國將起內戰。決意持中立政策。保守在滿洲之鐵路。不准各黨軍隊在其處。不供給餉械與各黨。各將弁皆贊成此政策。

蘇俄接濟馮玉祥軍火

美京拾七日電。頃接報告。蘇俄駐華大使加拉罕氏。現謂中國各軍閥。積極備戰。似不久則發生內訌。吳佩孚現在長江一帶。厚植勢力。蠢蠢欲動云。美京另接消息。謂近數星期。有人目擊自動貨車載運軍火。絡繹於道。由蒙古入張家口馮軍大本營。此等裝軍火之箱。面上書俄字。顯係從蘇俄運來接濟馮玉祥者。馮氏有自動車約三百至五百輛。用為此項輸運。料係備戰云。

陽信縣決河大災

九百所村鄉浸沒
北京拾七日電。頃接山東省正式報告。離袁州府西五拾英里之陽信縣南堤。被黃河流水冲崩。致九百村鄉被水浸沒。災區長七拾英里。廣十三里。須駕艇往來。華洋義賑會人員。正在該處進行賑濟災黎。

瑞典承認中國改稅則

關於中國修改海關稅則之條件
瑞典京拾七日電。瑞典政府決定承認華會關於中國修改海關稅則之條件。

請願准華僑携妻入美

美國芝加哥十七日電。中美國民同盟會。現在本處開第十週年紀念大會。開會時主席李氏宣稱。查留美之華人。共六萬七千名。此中婦人所占之數。不及萬名。以芝加哥而論。有華人七千。而婦人不及三千。最近移民例施行。禁止亞人由中國携妻前來。在加拿大及何利近省。又禁華人與白女結婚。是婦女之數。不能分配。設有人與白女結婚。在中國娶妻。不能帶來此境。情形豈不大難堪乎。故本會擬求國會刪除此款云。

台灣水災

日本長崎十七日電。昨日暴風雨陡起。台灣北部之基隆。暴雨泛濫。淹浸屋宇數百間。電報消息阻截。美國汽船赫倫號。在該處擱淺。數電船及漁艇失蹤。查該輪係於上月十二日。離紐約赴勝專及波爾多各。

加屬洪門三次懇親會名列

都城致公堂收到會費名列

- | | | | | | |
|-----|-----|-----|--------|-----|-----|
| 李源坤 | 梁經翼 | 關漢星 | 丘應耀 | 何德 | 朱廣炳 |
| 陳明輝 | 梁炎 | 胡耀和 | 以上每名五毛 | | |
| 林德仁 | 黃德衍 | 周元盛 | 馬昌信 | 馬修 | 梁槐 |
| 鄭金達 | 方榮 | 溫扶 | 黎壯猷 | 周傳家 | |
| 何就 | 黎雙滋 | 陳明珪 | 廖榮光 | 黃女權 | 胡彩 |
| 馮光 | 黃華珍 | 彭景 | 馬國銓 | 曾錫元 | 李福英 |
| 林惠 | 黃華雄 | 岑進英 | 陳明鏡 | 馮啟元 | 麥文選 |
| 林孔武 | 劉崇 | 呂德榮 | 徐德田 | 馮昌芳 | 蘇倫耀 |
| 秀珍 | 曹行滾 | 朱寶賢 | 梁齊慶 | 馮添益 | 馬康政 |
| 梁宗啟 | 鄭鴻彰 | 梁廷義 | 馮連義 | 馮得滿 | 黃平 |
| 馮昌景 | 周新榮 | 周如悅 | 鄭慶沛 | 鄭壽才 | 黃維偉 |
| 梁忠 | 周林 | 黃錫晃 | 陳宜棠 | 何松炳 | 黃槐清 |
| 梁逢 | 譚家灼 | 李崇鉅 | 莊華 | 馮延欣 | 李希煥 |
| 梁進 | 譚品 | 譚子華 | 馮昌景 | 馬立煥 | 李勝 |
| 梁松 | 黃世達 | 謝同德 | 黃經求 | 趙三才 | 吳荷勝 |
| 林培勝 | 黃沖家 | 曾應寅 | 黃良法 | 黃壬辛 | |
| 吳柏 | 廖明君 | 黃長 | | | |
| 吳文 | 譚煜 | 黃世滋 | 雷宜光 | 梁鍊石 | 鄭明月 |
| 吳文 | 譚煜 | 陳棟 | 譚文廣 | 梁廷京 | 葉達洋 |
| 黃文 | 蔡潤 | 吳昌 | 黎榮蘭 | 唐樂 | 林勝 |
| 黃派 | 鄭根 | 張瑞鵠 | | | |
| 林永年 | 周瑞常 | | | | |
| 周瑞常 | | | | | |

車梨城致公堂紀念五祖寶誕鳴謝捐經費

鳴謝捐經費名列

- | | | | | | |
|-------|------|------|------|------|------|
| 鄭福福五元 | 協利五元 | 薛一元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |
| 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 | 恒福五元 |

維城致公堂鳴謝助來特別經費芳名列

- | | | | |
|------|-------|-------|-------|
| 大館拾元 | 城多利貳元 | 東亞貳元 | 泰利拾元 |
| 招利貳元 | 新利貳元 | 大有拾元 | 富貴全貳元 |
| 大成貳元 | 大發貳元 | 福來貳元 | 大利貳元 |
| 大生拾元 | 大來貳元 | 榮利貳元 | 福祿壽拾元 |
| 東漢貳元 | 麗安貳元 | 永安貳元 | 得利貳元 |
| 源和貳元 | 大館一元 | 周瑞標壹元 | 永安貳元 |

〔埠利屈卡隆益合〕
〔埠辟地云號益均〕
〔埠華高雲源利金〕
〔理代屬英〕

其命（手旁）嘉拾元 黃愷文拾元 黃德情 鍾碧 鄺壬
 李世儒 黃昂瀚 吳歷均 以上五元
 ▲卡技利埠
 林立滉十元 黃傳彩五元 李聖時五元
 ▲雲高埠華
 ▲片市魯別埠
 致公堂廿元 陳文轡廿元 鄺修亮廿元 林耀樑廿元
 周維森十元 方直民拾元 馬英國 馬大池 馬心廣
 馬燮理 馬叙東 馬葉成 唐照 薛盛 聶毓
 陳福享 馬心耀 吳奕棟 周維潤 周祝三 葉棟
 劉安 蔣保 馬恆熾 周業泰 周如祿 馬暢政
 陳子光 甄江 黃神炎 鄧欽 林協 黃錫
 曾傳薰 曾光 吳壽山 以上每名五元

特辦大帮絲苗新花
萱粘以及祖國所有
貨品俱各齊備
僑胞賜顧價錢克己
最近行情單印便
函索即奉

李洪益

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩麼三九二九

D. Drummond
229 Pender St. E.
Rear

Phone Say 3529
VANCOUVER, B.C.

住家電話
四六四六
比布杭文披露

啟者叻叻埠黃利號
瓜菜生菓欄原日係
甄明富伍于泮等合
伴同做現因各伴志
圖別業願將生意全
盤架生什物貨載車
壹架一概頂與李洪
益堂承受訂期九月
拾五號在舖當衆交
易如有唐番欠揭數
項等情於該舖有關
係轆轤未清者祈早
日到來取妥自交易
之後承受人概不支
理先字佈告以免後
論

花柳醫方第一功
 弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕瘡。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹掬愚誠。力行介紹。
 僑英 Rex Ch'ie P. O. Box 34
 Hawaiki, T. K. Canada 劉春恭頌

花柳搜毒酒
 自取其咎
 時醫多用
 九丹
 獨我肯創
 此酒
 補腎丸有
 三鞭
 更無出其
 左右
 歌之頌
 黃童白叟

奇生行
 花柳搜毒酒
 補腎丸
 奇生行
 總發行所
 金州山街
 號二十四百八街金

奇生行通信
 Kay Sang Hong Co.,
 643 Clay St., San Francisco, Cal. U. S. A.

南家代理特別權利
 弟因先天不足。體質虛弱。居手墨園。拾有餘年。因工甚勞神。時見夜夢驚悸。難安枕席。遺精溺數。骨刺腰痛。頭暈眼花。飲食無味。有時天氣轉燥。必見外感。受病日久。徒喚奈何。同伴偶執報章。與奇生行所刊三鞭補腎丸之主治以告。勸弟嘗試。弟即附銀十元。購回半料服用。大覺精神活潑。再付半料。及獲遺固精丸一合。合流調用。從此心曠神固。壯健異常。此良藥行世。扶弱濟弱。人羣幸福。意介紹。以示不忘。旅墨國弟李買有啟

雲高

76-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

華埠

新新 到到 各各 種種 菜菜 米米 特特 別別 平平 沽沽 新新 理代 奇生 行趙 超常 姚樹 鄭南 壽民 趙裴 彬陳 達明 膏丹 丸散

雷鳴春
鄧保陣
新設明
精補精

A cartoon illustration of a man with a determined expression, running towards the left. He is wearing a dark, short-sleeved shirt and light-colored pants. His right arm is raised, pointing forward, and his left arm is bent. He is wearing sneakers. The background shows some motion lines behind his feet, suggesting speed.

散九丹膏項各製社

新濟世馳名

◎療肺聖葯汁外觀形式

品手製
形變人
式醫所
以應發
龍鳳中
藥有治
肺癆肺
癰之症
知人服
止胃腹
痛能愈
上肺之
無大難
害各領
藥妙

天壽堂海狗鞭健腎丸

空前絕後
世界唯一

健腎良藥

療治男子腎虛
陽事不舉等症

總發行香港永樂街 天壽堂藥行

此藥得自一千九百零九年



The illustration depicts a man in a suit standing atop a large, dark rectangular box. The box is labeled 'KIDNEY PILLS' in bold, capital letters. The man is holding a globe of the Earth above his head with both hands. On either side of the box, there is a large, detailed lion, facing outwards. The entire scene is set against a plain background.

華埠 記紹源利金理經總
Gtm Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St.E. Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

雲高 合生號 華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯山麻雀發行
零沽格外相宜

〔行情單印便〕
〔函索即寄〕

〔喊線詩麼六二五六〕

司理 陳宜顯 鄭厚和 鄭福藉 啟

▼○▲溫金有告白

1

啟者本社自成立以來社務日臻發達緣爲原有地方狹窄茲租賃馬梨街六號門牌全樓壹座爲本社址經已修整完善擬于捌月八號遷入辦公并謹擇本年西歷九月十三號爲本支部舉行喬遷開幕典禮統請各埠致公總分堂達權總支社暨洪門團體昆仲屆期駕臨助慶指示一切曷勝榮幸

啟者弟代辦認務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如意賜委、定當妥辦、謹登告白、祈

Mary St.
atharines Ot.
加拿大勝卡頓達權社支部同人鞠躬

▲ 伍仔梳銀行二樓喊線詩麼 二二四〇
W. A. Cunniff Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone 857. 2240 501 Main St. Vancouver B. C.

僑胞欲睹我華女皇像麼
 欲睹我華女皇像麼
 請來本館購看呀
 近得美國大埠寄來華人親女皇照片多幅：
 片是大埠華僑目前爲中華醫院籌捐成績最
 華僑土生女子者：美艷無比：裝束趨時：
 無不贊羨僑胞購睹敬請快來
 價格 十寸每幅四毛
 放大另議
 黃寶泉影相館
 C. B. Wand
 Photographer
 Vancouver B. C.

利埠 源 利 永 域多
WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O. Box 1468 Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨靚價廉
接理 香港滙兌
香山金信銀信
永利源謹啟

電話 (請電) 參七〇五 Phone Sey. 3705.
 23 Pender Street East Vancouver, B. C.
 片打街東門牌二十三號
 明和鐵行總理黃昭立啓

A collection of various tools including knives, a scissor, a saw, a pickaxe, and a small figure. The tools are arranged in a somewhat haphazard manner, with some knives having the brand name 'SAHNICKEL' visible on the blade. The pickaxe has a wooden handle and a metal head. The small figure is a stylized, black silhouette of a person standing with arms outstretched.

雲埠明和大鐵行

諸君注意

(仔人) 大小各器具俱全價甚相宜

維城致公
總堂通告
九月十二
號爲
五祖先師寶
誕
上海五祖紀
念祠開幕
重慶良辰
仰各埠致
公分堂達
權社及洪
門各社團
屆期一律
懸旗誌慶
舉行恭祝
以彰大典
而表誠敬
爲荷切切
此佈

買燕梳者
注意
本經紀辦理買燕梳事務并有李昶君代向各華友周旋倘遇有賠償損失事在本埠經紀處可執行快捷不用候總公司若各華友有索賠燕梳銀及爭執不能解決之事務李昶君能助本經紀處分一切本經紀辦事所在考街四壹八號 賜顧者請意留焉

Pemberton & Son,
418 Howe St.,
Vancouver B.C.

各埠僑胞及本行股東存款顧客倘關於本行僑務上海各埠
 遊歷部及股份存款營業等事。有所接洽請照下列地址賜
 函爲荷
 通訊地址
 (○) 雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟
 T. K. Li, c/o Eng Chaw Co.,
 101 Pender St. E.,
 VANCOUVER, B.C.

三 禮 盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4285 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各種
 瀟靚皮鞋工精
 料實比美於西
 人所造之工料
 發售各款繡花
 合脚靚皮鞋最
 修整舊靴有鞍
 索衣襪香絨皮
 急袋等雜貨留
 意光顧在片打
 街門牌一號

王學賢

能除症發熱應服此片將聖堂老已經驗各藥開列
刀古在如有外年士難就醫者可將受病理由列明由

多蒙各界信任人宗自西兩城中醫藥局專聘名醫活人民
重慶一時法京來道其痛把病根醫有歷年之症皆如
搜剔剖而藥到病除者甚多現因傷風咳嗽肺癆等症
種種症內外花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打損傷

注

花柳白濁淋汁每樽銀五占內傷吐血汁每樽銀一掃光顯水
花柳入骨便毒汁每瓶銀壹遠年搗打毒汁每樽銀立止心痛汁
疳疔楊梅生菓汁每瓶銀急將權腐爛汁每瓶銀內消痔瘡汁
立止瘰癧透精丸每樽銀腎虛陰虧腰膝痛每樽銀三鞭補血汁
立止免胎毒青金錠久戰不愈合膏每盒銀清涼感胃汁每盅銀
辛勞氣痛汁每盅銀婦科經期腹痛丸每樽銀赤遊丹膏汁每盅銀
跌打逐魂止痛丸每只凡傷身痛約水每樽銀立消腫脹汁
立愈壯氣助根丸每樽銀神效靈應內消汁每盅銀婦科產後瘀積汁每盅銀
化療降氣止咳丸每樽銀光明退膜眼藥為每樽銀拔毒瘡科寶每盒銀行
風濕腫痛癱瘓汁每盅銀既通自血養液汁每盅銀萬應症捷約丸每樽銀
跌打崩止痛散每服以此柳合飲免毒汁每盅銀立頭暈眼花每盅銀
立消出大痔瘋紅雲白癩汁料元元無敵聖藥天下馳名補腦益壽每

廣

意

告

通信 Chow Lee 356 Gormoran St Victoria B C

兩廣中醫學堂 李鶴儔 內外方脉 域多利埠安和堂

優等畢業生

Abbey's
SALT

葉備鹽爲治頭刺及背
痛之無上藥品令人服
用不厭欲知其效請來
惠顧各肆均有此鹽出
售

本醫士啓



廣萬生

Kwong Man Sang & Co.
222 224 226 Georgia St. E.
Phone S-7. 1478 P. O. Box 466
VANCOUVER, B.C.

行發材藥貨雜江各

○各款消遺貨品
○中英文麻雀牌每付
由八元至五元又
新欸麻雀牌天九牌
發行零沽價錢相宜
到新
壹號絲苗米
二號絲苗米
壹號糙米
各種瓜菜米
廣州黃灼生大力自榨
壯腎強種遺精久瀉夜尿腰膝
疼痛服之均奏奇效

主救柳花

廣州黃灼生大力自榨
不拘遠近男女婦孺染成一切瘡毒如
白濁淋病梅毒瘡毒瘰癧口內外痔瘡等症
服之皆能根除永不復發○每料五元
○白濁丸
○止痛丸 每料二元半料一元
○夜夢遺精丸 每料二元
總經理雲高華廣萬生

花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋麵粉用新式電機法製麵麵絲發
行並設有壹磅五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.
Phone Hing 161 Vancouver B. C.

我証先生挽急扶危

咽喉乃一身百節之關呼吸出入之門凡人若染喉疾珍饈不
能當欲睡而不寧其苦甚矣亟須求醫治理倘至痰涎閉塞則
能致命因染喉疾牙縫皆腫痛難忍幸聞 葉蘭生先生醫治喉
科馳名已久乃求先生施治用針刀妙術再以藥水擦之不一
而愈而愈而愈而愈以表先生醫術之神并向同病者介紹
介紹

幸蒙聖手藥到回春

啟者弟因受濕毒周身俱起紅粒痛癢難當曾經中西醫生施
藥無效茲聞報章有 葉蘭生先生醫治白濁即往求治
不數天并得全愈無以為報謹奉數言以申謝忱并使海外僑
胞倘染此疾得以知所問津焉
駐雲埠 葉文瀾謹頌
廣東街 炎記謹頌

幾乎盲目還我光明

啟者鄙人因染眼疾雙目皆起紅筋痛癢難忍經求中西
醫生施治俱無效後求 葉蘭生先生施藥醫治不滿兩星
期幸獲全愈弟無以為報謹奉數言以表先生之妙手
駐雲埠 謝照恭頌
番禺人 謝照恭頌

雲埠至德堂啟事

吳周蔡各昆仲均鑒本堂聯席現公推蔡冠英永興庄周啟
泰吳在約二君為云埠化島一帶招實業股份及催收股款員
準于本月下旬出發到時仰我昆仲妥為接洽踴躍認股照交
股銀是為至要此啟
中華民國二十四年九月十五日

祖國新聞

八省聯盟之蕭耀南

蕭耀南自曹吳失敗後 表面上以保境
安民旗幟保持其地位 實際上則以劉文
明(現任漢陽兵工廠長)黃永福(現任
湖北工賑總辦)之幹旋 隱立
於段系旗幟之下 最近奉系勢力 漸
有沿津浦綫以溯長江直上之勢 與奉
對峙之國民軍 亦正經營陝甘 以爲
他日飲馬長江之預備 湖北居長江優
越地位 勢將爲張馮所必爭 此鄂蕭
所日夕驚心者 劉黃深悉蕭之隱衷
又見段系實力薄弱 未足與馮張相對
抗 於是暗中接洽 而有川黔湘鄂
豫浙閩八省聯盟之提議 八月中旬
浙孫派交際處長戈寶琛來鄂 即與促
成此事有關 據聞川黔湘閩浙八省
皆派有代表在鄂 接洽此事 豫則
以靳雲鵬之勢力爲主幹 蓋八省聯盟
目的 在擁護老段 以與馮張成一鼎
足之勢 豫岳則爲馮系健將 自不便
邀其加入也 現聞此項盟約 已訂立
捌條 於日前在黃永福私宅簽字 推
蕭爲盟主 其辦事總機關 則附設於
漢陽兵工廠內 昨一拾八日午後五時
各代表曾相約謁蕭 報告簽字情形
並擬發電通電 聲明聯盟目的 在保
境安民 維持長江 以免國人誤會
劉黃二人亦已電京段 報告聯盟成
立經過 預料長江局勢 或因此稍起
變化也

電召王龍惠回國

據某方面消息 修改不平等條約 事
前宜加意準備 段祺瑞特親書諭條
約法長章士釗 謂宜延聘各國法律家
來華襄辦此事 以昭鄭重 聞章亦擬
具說帖 大致謂聘用外國顧問 有兩
點首當注意 (一)須先有學問相當之專
員司理其事 免致此方有題無文 彼
方有文無題 習尚兩違 洋顧問徒成
裝飾品 而無裨於實際 (二)所聘者
須確爲望隆學優之大家 而非諛媚虛
聲 誤致誤事 反以專家之故 貽累
本國 昔項城聘美國法家畢羅貝爲憲
法顧問 以有重名 優禮遇之 有人後
游倫敦 倫敦大學教授納奇爲言民
國憲法 而請益於通世法家所鄙恥之
韋羅貝 爲法而亂 亦固其所 得評
如此 有顧問而不良不如無 以此二
因 擬請執政電召王龍惠回國 擔任
修訂法律館總裁職 同時董理修不
等條約 準備事宜 所需外國顧問
歸其堂手延聘接待 而顧問之人選及
其標準 則由吾國學者開公討論而
定之 以此類大家 來華不易 於修
改條約而外 凡有益文化之事 可
連類而並及也 段聞之頗爲嘉許
刻章正與外長協商進行辦法中

教育部擬倡辦國家戲院

教育部近因國粹有漸次銷亡之勢 即
如戲劇音樂一項 吾國亦未始無可保
存 以待研究改良者 然卒因從事於
此者 大半均係毫無知識之人 且死
守師法 不能稍有改良 致有今日益不
振之象 乃擬設立一國家戲院 以資
提倡 並利用此戲院 以爲研究機關
消息 曾向教部表示 謂如允外人合
辦 則法人可擔任開辦費四拾萬元
惟教部因此事關係甚鉅 現尚未有所
表示云

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

永安藥房

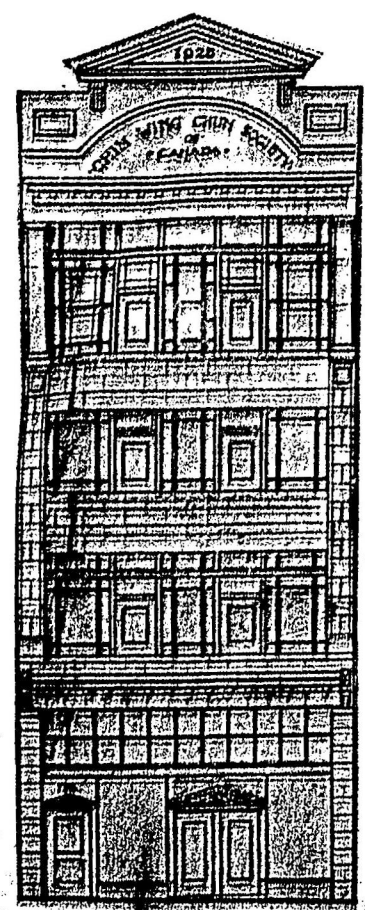
止咳藥 每瓶貳毛五
參茸補腎丸 每打貳圓
刀傷跌打丸 每打貳圓
神效白濁丸 每打貳圓
斷根癩藥 每打貳圓
各色頂靚藥 每打貳圓
送禮各款香燭 平沽
花柳掃毒丸 每打貳圓
痛風肚痛散 每打貳圓
諸君自製中西送禮藥糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費客
理自 沽零
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 124
Vancouver B.C.
舖在片街門牌三拾貳號 電話(詩摩)二四〇四
司理人 楊金樹 葉華全 啟

新中和

Sun June Wo
67 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

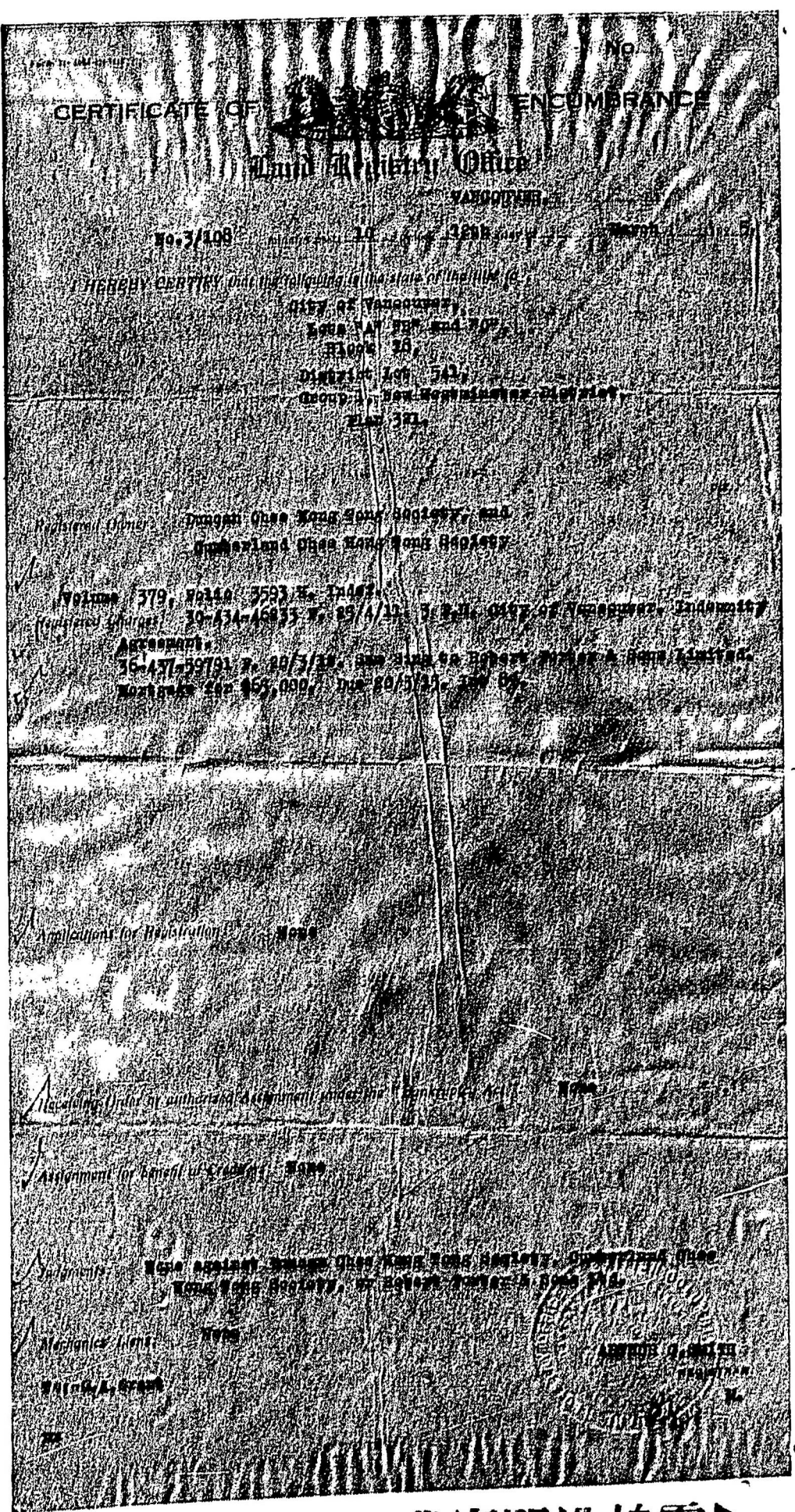
中秋月餅

加拿大 陳穎川總堂啟
雲高華



陳穎川總堂催收緣部預告
啟者本總堂前所發之公債緣部訂七
月一號彙收現計繳部之期已屆仰各
昆仲依期將部一律繳回以策進行如
有昆仲未曾認購公債票者務請踴躍
從速認購共襄美舉是所切盼
茲將擬就樓式列后以供衆觀爲快

樓高六拾二尺共分四層地上一層兩
邊牆壁用光滑青花石磚第二第三兩
層用白礪石磚第四層每邊白礪石圓
柱每層欄杆亦是白礪石砌成對面觀
之居然石樓至于樓頂則豎旗杆二枝
分懸中國旗此本樓前面大該形式
也



雲埠洪門實業註冊電模

新到書籍

500 Main and 28 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本公司備足資本四十萬元在香港永樂街八十八號門牌自置洋樓四層奉准在香港註冊專做匯兌附貯按揭銀業生意現已分設棧行在白沙台城赤坎城其餘各埠設有代理合庶廣爲通告 各梓里遠處異國匯款歸鄉倘承 光顧一經取到定當妥捷轉送決無遲誤如附貯生息亦聽 尊便給息從豐所有辦法略列於下幸爲垂察

○本公司接理滙兌細則
各梓里如有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還至願交港紙或照雙毫時價仰算均依尊函辦理倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

○定期存款 三個月期週息四釐半 六個月期週息六釐半 壹年期週息七釐

○每逢期滿後兩星期倘未接到存戶消息當即作為展期繼續照章計息利上加利

Wu Chow Receiving Agency Ltd
No. 80 Wing Lok St. Hong Kong, China
總司理馬持隆副司理馬策廷啟

本總所現製就一種襟章分送捐款善士以應新建校舍開幕紀念之用倘有善士未及領到者請賜來尊址卽照送上

Ning Young Yee Hing Tong
P. O. Box 1512
538Carmorant St. Victoria, B.C Canada,

●匪徒串謀禁詐醫生

羊城函 西湖街公益祥旅館益字廳
有強徒石星月 携一私娼寄居于內
認爲眷屬 旋于夏曆六月拾四日上午
八時 由石親赴東關雞翼城 延請中
醫生歐明軒 聲稱妻患痢症垂危 請早
到診治等語 該醫生當時按址而往
果見有女人臥病床上 卽如法診治
開單而去 至十一號上午十時 石復
到歐之醫寓 請卽再往診視 歐不知
是計 遂泰然復往 不料甫抵益字廳
石卽指歐日前所訂之方 與病情互
相抵觸 實是對攻之藥 致令妻病加
重 見別延區迷生醫生治理 稍有挹

色 但須要賠償損失 否則不能回去
旋又有一男子走入 初稱爲雙方排
詢歐是否願意賠償 謂可代爲說
減輕賠款 歐對以有病延醫診治

明包醫包愈 遂不允其請 當時該里
子及石某 見歐強項 即多方恐嚇
聲言以鬼鎗對待 隨說隨將歐痛毆
拳足交加 歐跪揖求饒 該男子等乃
強迫其立寫賠款白二十元之單一紙
方肯罷休 歐處于勢力範圍之下 去
敢呼喊 不由自主 即用携來之開方
單紙 依照該男子所教字句書寫 內
謂「令夫人之症加重 實因鄙人拾回
日之藥方 誤下藥味所致 現雖臨

生醫生活理 稍有起色 茲承教訓
亦自知錯 情甘賠償醫藥費壹百二十
元 此係出于自願 并非逼勒 立
爲據 賠償費即日交清 六月二拾
歐明軒親筆云寫畢 已下午
時許 正在磋商即日交費手續間
黃分署長探悉 率兩區員 及大隊
警 按址查拿 當堂捕獲囚禁勒索

國犯賈名 連同楊某暨二人呈請
帶區訊究 訊據該匪一供名石屋月
三拾一歲 浙江人 現無職業 一
名馮子明 三十五歲 順德人 一
謂軍界 迨後又謂現充江門警察廳
理軍械員 堅不認有施禁恐嚇 及
同勒索情事 但事主指証確鑿 不
狡卸 卽日將該犯二名 連同事主
及當日所立單據 備文解請公安局
辦

●市政債券發出不窮

廣州市政債券 自市當道與四商會

商妥協後 市廳即將此項債券共十萬員 交總商會存貯 由四商會蓋現擬變通辦法 先將蓋戳完竣之

券 於八月一日 提前發行 該券式樣 闊度約四寸 高度三寸 用二聯存底 淺藍底 金魚黃色水 中刊柿形 內寫基金二字 附以廣州總商會商會聯合會市商會 商民協會柿形外兩旁 分刊五元等字 上行寫廣州市市政債券 下行寫中華民國拾四年七月廿日 并有認券不認人 不設掛號字樣 四角各刊五字 及面錄債券摘要條文 下簽四商會發刊云 近查黨政府以拾八萬債券仍不敷 決再發出拾萬以應急需 分飭四商會承認 政府貪得無厭 此債券可謂取之無禁用之不竭 托大腳之廣州商會 又誰敢說半箇不字 所難堪者商家耳

●岐澳交通斷絕

「香山」函 省港交通之屬于直接者早已實行斷絕 點者乃從間接方面營謀 先往可通澳門之處 搭船赴澳然後由奧赴港 來往澳門石岐之司記

永泰兩輪渡 近尙照常開行 惟永泰
渡邈因載運煙膏 已被上媽閣厘廠扣
留 祇餘同記渡 仍可來往岐澳間
茲據石岐消息 香山縣對外協會 昨
以同記渡依然開擺 于罷工進行 有
莫大妨碍 當派糾察部主任 率同武
裝糾察隊二拾人 前往交涉 勸令暫
停開擺 以絕欲往香港者之望 該渡
尙明大義 經允照辦 故現在石岐與
澳門之交通 又告斷絕

「新會」通訊云 自海員罷工後 江開
 香港輪船經已一律停止開行 貨物亦
 沒由輸運 向靠舶來之洋麪 花生
 黃豆 安南暹羅白米 火水 白糖等
 貨物 因來源缺乏 莫不漲價 昨查
 最近之洋米 每担沽至拾二三元 麵
 粉每包沽至十叁元半 火水每罐沽
 式糖 牛房每罐九毫 日糖每包四毫

八元買毫 牛奶每鮮大毫 白糖每斤
 四十元 生油每斤五毫 現尙有加
 已至土產日用品 比較平時亦略
 如什柴每担值壹元五毫 山草
 担七毫 猪肉每斤六毫 鮮魚每斤
 毫 牛肉每斤五毫半

●發現銀礦

訊【惠州】通訊 縣屬三多祝地方 萬
 叢雜 中有白馬山 方圓數十里
 稱為大礦山 惟無人開採 去月初
 該處土人前往倒大樹作柴 竟於山

八 發現煤石 及銀砂等物 土人前往
取 現有李某邱某等多人 擬於日
來省聯請礦師前往化驗

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛捲結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之捲結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平 兼售各種衣物額外克已



定擠度尺
結度法

由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無悞

唐女衫銀九元二毫五	唐女衫銀九元
開胸夾仔銀六元二五	開胸夾仔銀六元二五
五色旗夾仔銀六元二五	五色旗夾仔銀六元二五
密胸夾仔銀五元五	密胸夾仔銀五元五

上等羊毛線軟滑輕身。下等羊毛線粗梗重身。有等諸未明紗線性質。誤指重身作上等誠失眼光也。不可不留意。本公司特將羊毛紗線之優劣要點與詳細整理線辦以便諸君研究。計各種彩色羊毛線凡三拾餘樣。諸君

看線辦函索即寄
倘由本公司所購之衫不合意者可來函述明轉換以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有貨交

上
 外埠代
 域隆源
 滿地可
 亞洲
 田巴
 黃槐
 點間
 廣利源
 錦
 廣利
 榮

[illegible]

買客注意
 在加拿大各埠僑胞購
 貨如先來銀本公司包
 支郵費若由 C.O.D. 交
 田心公司
 W. Samtien C
 6 Columbia A
 Vancouver B

易車費買客自備



英 昌 隆 和

YingChongLung Co., Ltd
 Wholesale & Retail

Phone 1236

P. O. Box 1516

47-9-51 Cormorant St

Victoria B.C.

本號開張數十年專辦

糖茶米蘇杭什貨兼合時果草瓜菜

及中西著名藥品應有盡有

色色通備歷蒙僑胞惠顧良深銘感

今又特加改良分設

支店在香港上海直

接選辦貨美價廉利

人利己以圖久遠交

易兼接理香港英昌隆滙兌駁通

內地並代香港廣東銀行滙單交收

快並滙兌外埠直寄包兌貨時可

▲蠶增城絲苗米
 ▲唐山荳粘米
 ▲各種瓜菜米
○新到大宗
 （錢價）
 大平特平

本號不惜工本。選料自製各色美酒。久已馳名中外。如玫瑰露。伍加皮。糯米酒。舊伍加皮等酒。尤爲精製特式。飲之則味美香濃。壯筋活絡。益智強神。行氣補血。延年益壽。誠爲衛生之佳品也。今蒙各省皇家酒房向本號購辦大幫酒品。以供愛國僑胞之用。諸君欲振興土貨。挽回利權。請往皇家酒房購買。十分歡迎。至於買酒例。每年取憑照貳元。由元月壹號至十二月卅號止。不論工商人等。可以隨時自由購買。今特將各色酒在卑詩省價錢列下

玫瑰露每樽壹元五毫
舊伍加皮每樽六毫
伍加皮每樽一元貳五
糯米樽酒每九毛

Mee Wo & Co.
 134 Pender Street East
 Vancouver, B.C.

啟者弟在雲城開創金器首飾生意迄今卅有餘年
 向來貨真價實遠近馳名僑胞賜顧額外歡迎大小
 金器有本號字印永遠包換如來信照上列西字付

來定必得收
 雲高華埠美和金舖弟許昌彰謹啟

美和老舖金銀首飾

香港永利威酒行佈告

生隆殘大寶號司事鈞鑒敬啟者弟因勞事過度以致身體體弱腰節常痛不能操作者數月常訪醫治尚未得其效痛苦日甚此間取報章一看則知趙邦立醫生精製腰痛獨步藥水單請合弟之症遂買一罇照方食果見腰節不痛獨步之力多不虛傳此弟過於贊揚其藥力使然應驗育方能稱華陀再世是以敬贊一言俾得同症者訪津也

旅雲埠恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌

旅加列必殊卑 恩邑雷付經恭頌

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米雜客

電話 (特機) Phone Sey. 6721

Sang Lung Jaa, 26 Pender St. W. Vancouver, B.C.



隆裕

廣 隆 裕



隆裕

KWONG YEE LUNG CO.

135 Pender Street East

Phone Sey. 9026 Vancouver, B.C.

司理關崇穎啟

萬 僑 應 日 膏 參 油 各 盒 罐 大

份 胞 有 用 丹 茸 米 欸 庄 小

歡 光 盡 貨 丸 藥 雜 炮 姜 甕

迎 顧 有 品 散 材 貨 竹 拳 密 姜

金英芳水仙花

▲遷舖廣告
本號設在片打街
原日門牌六十一號
今遷往一百四十一
號開張專辦祖國油
糖茶米京菓各江海
味蘇杭雜貨罐頭食
物日逐用品俱備發
行零沽批價額外從
廉以圖久遠交易
諸君光顧極表歡迎
▲鹹線 (失慶)
三式式六
Kwong Lee Tai Co
1141 nder St.
Phono Say. 23
P. O. Box 803
Vancouver, B.C.

鄭華照 謹啟
鄭廣耀
華埠 廣利泰
代理人 司理人

敬啟者本堂新建樓宇既告落成詹十
月十號舉行開幕典禮敬請五洲各處
致公總分堂達權總分社洪門團體
昆仲屆時光臨助慶并指示一切禮儀
是為至盼
(通訊處)
Chinese Masonic Society
81 Vivian St. Box 99
Wellington. N. Z.

▲星斷吉凶
天地人盤四餘七政逐月批評筆金廿員
飛星劃度四季批評筆金拾員
星盆八字逐年批評筆金捌員
大批八字兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
大批八字筆金三員
小批八字筆金壹員

▲能參鬼
儒醫徐錫嵩披露
神效斷根療痔散三員
神效新舊老年疝氣丸三服
中症次服五員

▲命評貴賤
兼醫外內雜症
神效遺精丸一服三員
神效花柳搜毒丸拾員
輕症初服貳元五毫
老年重症三服拾員

▲敢立神峯
患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患
亦豈且消除永無復作之歟
英國藥師片打街 叻 明鏡堂足金命理
Ming Kyn Toi 41½ Pender St
Vancouver B.C.

風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋束 腎火腹痛 無名腫毒
大小疳癰 心腹諸疼 微背微胸 逢痛必止 其妙無窮

◎◎誤傳惡毒 幸遇良醫 (來函照錄)

統新大國手偉鑒弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遍身
骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之
狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得 先生前後兩次
來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形
今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數
言以謝無窮之大德並由信內夾付銀三元勞除前日所
欠藥價數毛其餘謹奉 先生杯茶之需幸祈笑納爲盼此頌
醫安 On Chong Apartado 15, Ensenada B. C. Mexico

旅墨國弟梁容京上

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛

曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙
痛症十分痛苦呻吟財痛不能進食數日正在束手無策之際
忽憶及 先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇
轉瞬間其痛苦若失而面部之腫亦由此而消散若此散其痛不
堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏
祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳
元正即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
天醫正照 弟勞國振上言

John Lee, 116 S. Liberty St. Jackson Tenn.

◎積癥成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曹統新先生鑒敬啟者弟旅美辰市省山亞寸埠兵營拾五大
他處隊 (15th F. A. Exchange 96Camp Travis, San Antonio
Tex) 素營餐館之業偶因觸傷小腸激成風常發疼痛苦
楚難當乃函求 先生付來跌打積癥作痛丸及跌打風痛斬
蛇膏服貼之後功效甚佳再字求取繼續施治計共服食不過
一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣
茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘
將來登報以爲四方君子患癥積作痛者介紹爲幸謹此即請
靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟

麟寶補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次每次服兩粒每飯前並臨睡時早午點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

外埠寄費買者自理 云哥華埠五洲大藥房啟



三鞭補腎丸

治主

- 一治腎虛精冷無子嗣
- 一治腎虛血少腰膝痠軟
- 一治房事太過陽痿不舉
- 一治遺精夢泄滑精不止
- 一治精神不振頭暈目眩
- 一治心跳不寧夜夢遺精
- 一治小便頻數或夜尿多
- 一治飲食不進或嘔吐泄瀉
- 一治婦女經水不調或赤白帶下
- 一治產後虛弱或血暈不止
- 一治一切虛損之症

此丸重用八寶鹿茸狗寶鹿膠三鞭及上品補腎固精之藥妙法炮製專補命門真火善治腎虛遺精九子氣虛血少精神短乏腎虛寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功添精益髓之妙非尋常補腎丸所能及也

以上治症不論男女老幼此丸皆宜而無損之弊補火之功固其重用八寶調劑宜服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體健神旺諸病不集誠補腎之靈丹也

服法 早晚各服一錢重虛症每服二錢開水吞下

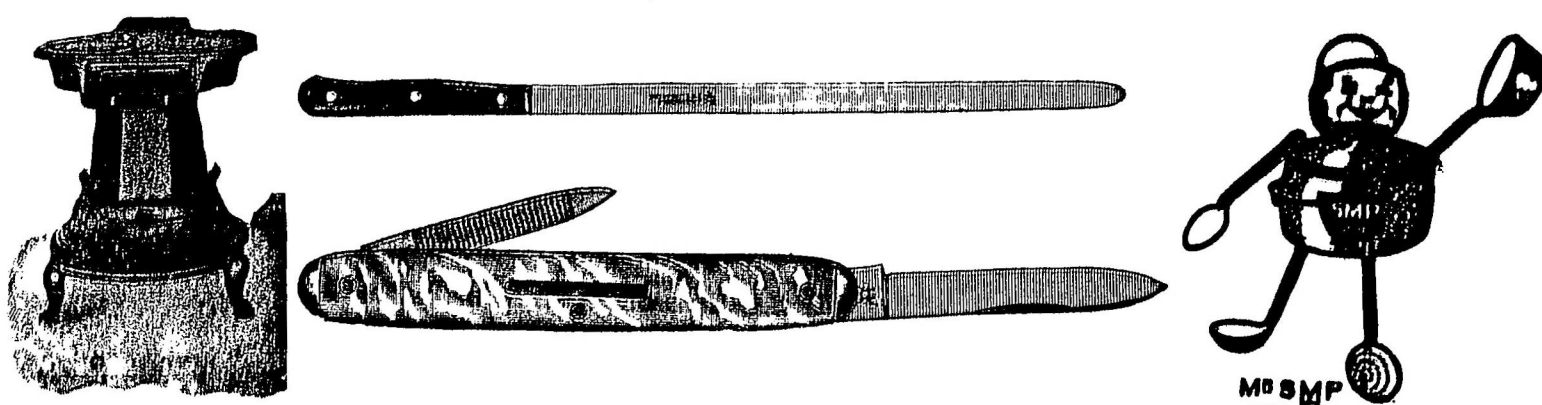
每盒每盒一元二角
大盒每盒五元
小盒每盒二元
雙料每盒廿元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

總代理 加拿大雲哥華埠五洲大藥房

104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

環球公司鐵器行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖
WANCOW CO. LIMITED HARDWARE
33 Pender Street East Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4994 肆九九肆(麼詩)話電

金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3396

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

四郎回營	四只	千里駒湯舟	四只
鄭宛藏龍	五只	溫生財炸字瑞武只	
私探營房	四只	孫武子演說	四只
四蓬擊掌	四只	革命黨驚督署兩只	
六國封相	參只	沙河祭金爐	參只
轅門罪子	四只	紅拂女私奔	四只
陳宮罵曹	二只	楊貴妃訴情	四只
錯倒鴛鴦	四只	賈寶玉哭靈	二只
存芳遇盜	四只	劉金定斬四門二只	
辨才收妖	六只	唐明皇長恨	四只
碌鼓記	參只	猩猩女追夫	兩只
賣兒葬翁	二只	李太白醉酒	壹只
璧玉離生	壹只	林黛玉歸天	兩只
寶玉戀婚	壹只	但是拾寸雙面	

每塊七毛五

唱碟太多不能盡錄印有目錄函索即寄

另代理卡林比唱碟每塊七毛五

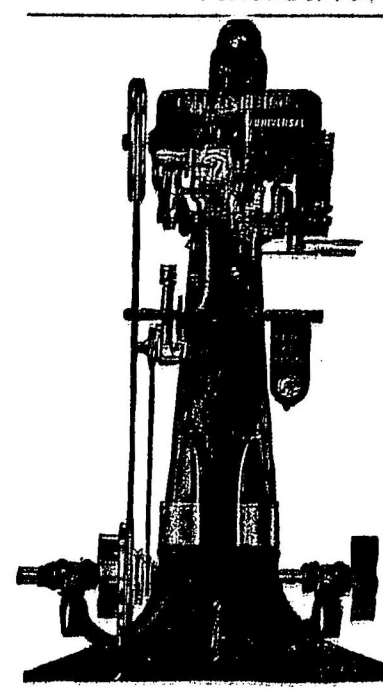
司理人 林沾 李奕柱 同啓
林源 林潤德

雲高號源和

WO YUEN CO.
133 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲高號源和

133 Pender St. E.
Vancouver B. C.



本號選辦上等皮料精工製
造靴鞋各款時庄名靴兼修
整舊靴大小衣裳箱皮急袋
發售如僑梓光顧格外克己

本號創設在雲高華埠街門牌四
百零九號開張選辦唐山各省正地道
藥材自製各項膏丹丸散俱備并出唐
山辦到大帮玉桂發售價格相宜
僑胞光顧無任歡迎
特聘著名醫生
馬廉政先生寓內方脈
專醫內傷嘔血小兒婦科
兼理粒仔痘癰腫脚氣症
講線(失磨)九二三九
壹九五二年四月懷安信主人啟

茲收到二埠致公堂昆仲購公債芳名

梁信發十元	陳春二十元	雷宜光拾元	譚學十元
林文合五元	李漢五元	吳廣生五元	吳女五元
胡洋五元	宋昭燭五元	麥松五元	梁廷溪五元
張培混五元	陳寬五元	宋寬五元	余携十元
譚煜五元	譚麟五元	雷學耀五元	

吉月九號巴倫致公堂發

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批發從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

麗生號葉初曉
LAISANG CO.
432 (airail St.
Phone Sey. 3479
Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lin Sheng Co.
1 Pender St. E.
Phone Sey. 4295
Vancouver, B. C.

